KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 6.11.2007
KOM(2007) 657 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v európskom partnerstve s Bosnou a Hercegovinou a o zrušení rozhodnutia 2006/55/ES

(predložená Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Európska Rada na svojom zasadnutí v Solúne v dňoch 19. a 20. júna 2003 schválila „Solúnsku agendu pre krajiny západného Balkánu“, ktorou sa vytvorili partnerstvá ako prostriedok na realizáciu európskej perspektívy krajín západného Balkánu.

Rada prijala 30. januára 2006 na základe návrhu Komisie predloženého 9. novembra 2005 revidované európske partnerstvo s Bosnou a Hercegovinou. Partnerstvá zahŕňajú krátkodobé a strednodobé priority. Očakáva sa, že krajiny splnia krátkodobé priority do jedného až dvoch rokov.

Komisia preto považuje za vhodné predložiť návrh aktualizovaného partnerstva s Bosnou a Hercegovinou. Toto obnovené partnerstvo vychádza z ustanovení nariadenia Rady (ES) č. 533/2004 z 22. marca 2004 a zohľadňuje posledný vývoj v zmysle správy o pokroku z roku 2007. Krátkodobé a strednodobé priority uvedené v tomto partnerstve sa týkajú príprav na ďalšiu integráciu do Európskej únie.

V rámci reakcie na európske partnerstvo by príslušné orgány v Bosne a Hercegovine mali vypracovať plán s časovým harmonogramom a konkrétnymi opatreniami, ktoré Bosna a Hercegovina plánuje na tento účel prijať. Komisia bude pravidelne monitorovať pokrok v implementácii priorít.

Priority európskeho partnerstva tvoria základ pre programovanie finančnej pomoci Spoločenstva, ktorá sa bude naďalej poskytovať v rámci príslušných finančných nástrojov, predovšetkým v rámci nariadenia Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA).

Navrhované rozhodnutie Rady nemá žiadne finančné dôsledky. Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia vyzýva Radu, aby schválila pripojený návrh rozhodnutia Rady.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v európskom partnerstve s Bosnou a Hercegovinou a o zrušení rozhodnutia 2006/55/ES

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 533/2004 z 22. marca 2004 o založení partnerstiev v rámci procesu stabilizácie a pridruženia[1], v znení zmien a doplnení, a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Európska rada na svojom zasadnutí v Solúne v dňoch 19. a 20. júna 2003 schválila vytvorenie európskych partnerstiev ako prostriedku na zhmotnenie európskej perspektívy krajín západného Balkánu.

(2) V nariadení (ES) č. 533/2004 sa stanovuje, že Rada rozhodne o zásadách, prioritách a podmienkach, ktoré majú byť obsiahnuté v partnerstvách, ako aj o všetkých neskorších úpravách. Takisto sa v ňom uvádza, že kontrola plnenia európskych partnerstiev bude zabezpečená prostredníctvom mechanizmov vytvorených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä prostredníctvom ročných správ o pokroku.

(3) Rada prijala 30. januára 2006 druhé európske partnerstvo s Bosnou a Hercegovinou[2].

(4) V zmysle oznámenia Komisie o stratégii rozšírenia a hlavných výzvach na roky 2006–2007 sa partnerstvá majú aktualizovať ku koncu roka 2007.

(5) Dňa 12. júna 2006 Rada prijala nariadenie (ES) č. 1085/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA)[3], obnovujúce rámec finančnej pomoci pre predvstupové krajiny.

---

1 Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 269/2006 (Ú. v. EÚ L 47, 17.2.2006, s. 7).

2 Rozhodnutie Rady 2006/55/ES z 30. januára 2006 o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v európskom partnerstve s Bosnou a Hercegovinou, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2004/515/ES (Ú. v. EÚ L 35, 7.2.2006, s. 32).

3 Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82.

(6) Je preto vhodné prijať revidované európske partnerstvo, ktoré aktualizuje súčasné partnerstvo, aby sa na základe zistení v správe o pokroku Bosny a Hercegoviny v príprave na ďalšiu integráciu do Európskej únie z roku 2007 určili obnovené priority pre ďalšie kroky.

(7) V záujme prípravy na ďalšiu integráciu do Európskej únie by príslušné orgány v Bosne a Hercegovine mali vypracovať plán s časovým harmonogramom a konkrétnymi opatreniami na plnenie priorít tohto európskeho partnerstva.

(8) Rozhodnutie 2006/55/ES by sa preto malo zrušiť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Zásady, priority a podmienky európskeho partnerstva s Bosnou a Hercegovinou sú stanovené v prílohe.

Článok 2

Implementácia európskeho partnerstva sa kontroluje prostredníctvom mechanizmov vytvorených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä prostredníctvom ročných správ o pokroku predkladaných Komisiou.

Článok 3

Rozhodnutie 2006/55/ES sa zrušuje.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA: EURÓPSKE PARTNERSTVO 2007: BOSNA A HERCEGOVINA

1. ÚVOD

Európska rada schválila vytvorenie európskych partnerstiev ako prostriedku na realizáciu európskej perspektívy krajín západného Balkánu. Navrhované revidované partnerstvo aktualizuje druhé partnerstvo, a to na základe zistení zo správy Komisie o pokroku v prípade Bosny a Hercegoviny z roka 2007. Uvádzajú sa v ňom nové a zostávajúce priority, ktoré je potrebné plniť. Nové priority sú prispôsobené špecifickým potrebám krajiny a štádiu príprav a budú sa podľa potreby aktualizovať. Od Bosny a Hercegoviny sa očakáva, že vypracuje plán s časovým harmonogramom a konkrétnymi opatreniami na plnenie priorít európskeho partnerstva. Partnerstvo poskytuje aj usmernenia pre finančnú pomoc krajine.

2. ZÁSADY

Proces stabilizácie a pridruženia zostáva rámcom pre európske smerovanie krajín západného Balkánu až do ich budúceho pristúpenia. Stanovené priority pre Bosnu a Hercegovinu sa týkajú schopnosti plniť kritériá vymedzené Európskou radou na zasadnutí v Kodani v roku 1993 a podmienky stanovené v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä podmienky vymedzené Radou v jej záveroch z 29. apríla 1997 a z 21. a 22. júna 1999, a schopnosti plniť záverečné vyhlásenie zo záhrebského samitu z 24. novembra 2000 a solúnsku agendu.

3. PRIORITY

Priority uvedené v tomto európskom partnerstve boli vybrané na základe reálneho predpokladu, že ich Bosna a Hercegovina môže splniť alebo dosiahnuť výrazný pokrok v ich plnení v priebehu najbližších rokov. Rozlišuje sa medzi krátkodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu jedného až dvoch rokov, a strednodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu troch až štyroch rokov. Priority sa týkajú tak právnych predpisov, ako aj ich implementácie.

Z hľadiska potreby stanovenia priorít existujú zjavne aj iné úlohy, ktoré Bosna a Hercegovina musí plniť a ktoré sa môžu stať prioritami v rámci budúcich partnerstiev pri súčasnom zohľadnení pokroku, ktorý v budúcnosti dosiahne Bosna a Hercegovina.

Z krátkodobých priorít boli určené hlavné priority, ktoré sú uvedené na začiatku zoznamu. Poradie týchto hlavných priorít nevyjadruje stupeň ich dôležitosti.

3.1. Krátkodobé priority

Hlavné priority

– Prijať právne predpisy na reformu polície na úrovni celého štátu a jednotlivých entít v súlade s troma zásadami EÚ a začať s implementáciou reformy polície.

– Plne spolupracovať s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu a zohrávať aktívnu úlohu pri zatýkaní všetkých, ktorí boli týmto tribunálom obžalovaní, no nachádzajú sa zatiaľ na slobode.

– Prijať požadované právne predpisy týkajúce sa verejnoprávneho vysielania na úrovni Federácie Bosna a Hercegovina. Implementovať reformu verejnoprávneho vysielania.

– Implementovať stratégiu na rok 2006 týkajúcu sa reformy verejnej správy a zabezpečiť, aby boli všetky ministerstvá a inštitúcie na úrovni celého štátu primerane financované, funkčné a riadne vybavené, najmä pokiaľ ide o priestory a zamestnancov.

– Posilniť administratívne kapacity pri príprave implementácie záväzkov dohody o stabilizácii a pridružení (DSP) a dočasnej dohody.

– Vyvinúť úsilie na dosiahnutie zmieru medzi obyvateľmi oblastí tohto regiónu a zlepšiť snahu nájsť konečné riešenie pre pretrvávajúce dvojstranné otázky, najmä otázky hraníc.

– Dosiahnuť výrazný pokrok vo vytváraní jednotného hospodárskeho priestoru v Bosne a Hercegovine, ktorý by podporoval voľný pohyb tovaru, kapitálu, služieb a osôb.

– Odbúrať nepružné štruktúry, ktoré narušujú fungovanie pracovného trhu, najmä pokiaľ ide o zdanenie práce, výšku sociálnych transferov a mechanizmy tvorby miezd s cieľom zvýšiť mieru účasti a zamestnanosti.

– Prijať opatrenia na dosiahnutie funkčnejších a udržateľnejších inštitucionálnych štruktúr a väčšieho rešpektovania ľudských práv a základných slobôd, v prípade potreby schváliť a prijať zmenu ústavy Bosny a Hercegoviny.

<u>Politické kritériá</u>

Demokracia a právny štát

Ústava/správa

– Prijať ďalšie kroky na zabezpečenie dostatočných technických zdrojov a zamestnancov pre parlamentné zhromaždenie Bosny a Hercegoviny.

– Zabezpečiť štruktúrovanú a inštitucionalizovanú koordináciu na úrovni celého štátu a jednotlivých entít vytvorením funkčných mechanizmov politickej, legislatívnej a technickej koordinácie medzi štátom a jednotlivými entitami.

– Zabezpečiť prijatie následných opatrení na základe správ vydaných najvyššími kontrolnými úradmi Bosny a Hercegoviny a prijať vhodné opatrenia voči tým, ktorí sú zodpovední za nezrovnalosti.

Parlament/ voľby

– Zmeniť a doplniť volebný zákon, pokiaľ ide o voľbu členov predsedníctva a zástupcov Snemovne ľudu Bosny a Hercegoviny, aby sa zabezpečil plný súlad so záväzkami Európskeho dohovoru o ľudských právach a záväzkami Rady Európy po pristúpení.

Verejná správa

– Zabezpečiť pre úrad koordinátora verejnej správy potrebné ľudské a materiálne zdroje na výkon práce.

– Ďalej zlepšovať prijímanie pracovníkov opierajúc sa o objektívne a merateľné kritériá, zabezpečiť transparentnosť a rýchle menovanie dostatočne kvalifikovaných úradníkov štátnej služby.

– Harmonizovať zákony o štátnej službe s cieľom vybudovať zodpovednú a efektívnu štátnu službu opierajúcu sa o kritéria služobného postupu.

– Dokončiť zlúčenie funkcie ombudsmana na úrovni celého štátu a na úrovni jednotlivých entít a zabezpečiť, aby ombudsman na úrovni celého štátu mal zdroje potrebné na riadne fungovanie úradu.

Súdny systém

– Posilniť nezávislosť a zodpovednosť súdneho systému a zlepšiť jeho efektivitu vrátane skrátenia prieťahov pri prejednávaní súdnych prípadov.

– Prijať a začať implementovať stratégiu rozvoja sektoru súdnictva.

– Zabezpečiť primerané odborné vzdelávanie sudcov, najmä pokiaľ ide o právne predpisy v oblasti ľudských práv a otázky týkajúce sa implementácie dohody o stabilizácii a pridružení.

Protikorupčná politika

– Prijať a implementovať podrobný akčný plán boja proti korupcii vychádzajúci z národnej stratégie boja proti korupcii.

– Implementovať odporúčania zo strany Skupiny štátov proti korupcii (GRECO) a povinnosti vyplývajúce z medzinárodných dohovorov o boji proti korupcii.

– Prísne stíhať osoby, ktoré sa dopúšťajú korupcie a prijať politiku nulovej tolerancie voči korupcii.

– Zabezpečiť účinnú implementáciu zákona o konflikte záujmov.

Ľudské práva a ochrana menšín

– Zrušiť právne predpisy o treste smrti pochádzajúce z ústavy Republiky Srbskej.

– Zlepšiť implementáciu medzinárodných dohovorov ratifikovaných Bosnou a Hercegovinou vrátane požiadaviek na poskytovanie správ.

– Dohodnúť sa na komplexnej reforme nápravných zariadení a zabezpečiť výstavbu štátneho väzenia.

– Ďalej zlepšovať právny rámec týkajúci sa menšín tak, aby plne spĺňal požiadavky Rámcového dohovoru Rady Európy o národnostných menšinách a zabezpečiť jeho implementáciu na celom území Bosny a Hercegoviny.

– Zabezpečiť riadne fungovanie Rady pre národnostné menšiny Bosny a Hercegoviny a zodpovedajúcich orgánov na úrovni jednotlivých entít.

– Vytvoriť a implementovať všetky sektorové akčné plány národnej stratégie pre Rómov ako súčasť komplexnej stratégie na zmiernenie chudoby a sociálneho vylúčenia.

– Pokračovať v rušení ústavnej liečby, podporovať komunitné služby a pomáhať ľuďom odkázaným na pomoc vrátane osôb s duševným ochorením.

Regionálne otázky a medzinárodné záväzky

– Prispieť k posilneniu regionálnej spolupráce, k zmiereniu a dobrým susedským vzťahom vrátane podpory prechodu od paktu stability k rámcu spolupráce s väčšou regionálnou pôsobnosťou a podpory efektívnej implementácie Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode (CEFTA).

– Zlepšiť spoluprácu so susednými krajinami najmä v oblasti cezhraničnej spolupráce, boja proti organizovanej trestnej činnosti, nezákonnému obchodovaniu a pašovaniu, v oblasti súdnej spolupráce a správy hraníc.

– Prispieť k vyriešeniu pretrvávajúcich otázok, pokiaľ ide o hranice so susednými krajinami.

– Zabezpečiť, aby bol fond pre návrat utečencov riadne financovaný a plne funkčný; prispieť k zabezpečeniu úplnej implementácie sarajevskej deklarácie; dokončiť proces návratu utečencov a dosiahnuť výrazný pokrok v ich hospodárskej a sociálnej integrácii.

Hospodárske kritériá

– Posilniť makroekonomickú stabilitu zabezpečením trvalo udržateľnej fiškálnej pozície a využitím obozretných politických nástrojov na zachovanie finančnej stability v súvislosti s rýchlym rozvojom finančného sprostredkovania.

– Urýchliť proces privatizácie s cieľom previesť 5–10% kapitálu vo vlastníctve štátu na súkromný sektor, pričom na federáciu sa vzťahuje horný limit.

– Vytvoriť mechanizmy fiškálneho dohľadu opierajúce sa o fiškálne pravidlá a inštitucionálnu spoluprácu, ktoré podporujú fiškálnu disciplínu v rámci entít a medzi entitami a štátnymi inštitúciami; zabezpečiť vhodné prostredie pre inštitucionálnu spoluprácu v rámci riadne fungujúcej Národnej fiškálnej rady.

– Dokončiť urovnanie domácich pohľadávok v súlade s možnosťou ich splatenia z rozpočtu a usilovať o trvalo udržateľné znižovanie verejného dlhu.

– Zlepšiť podnikové riadenie dosiahnutím značného pokroku pri reštrukturalizácii a likvidácii stratových podnikov vo vlastníctve štátu.

– Zabezpečiť riadne fungovanie obchodných súdov a najmä zlepšiť kapacitu súdov efektívnejšie prejednávať prípady vyhlásenia konkurzu alebo likvidácie.

Európske normy

Vnútorný trh

Voľný pohyb tovaru

– Zlepšiť a implementovať právny rámec v oblasti normalizácie, metrológie, akreditácie a certifikácie výrobkov, aby sa dosiahol súlad s normami a osvedčenými postupmi EÚ; ďalej zosúlaďovať technické právne predpisy s *acquis*; zlepšiť kapacitu infraštruktúry a inštitúcií zabezpečenia kvality, vytvoriť právny základ pre konania na posúdenie zhody.

– Zabezpečiť neustály pokrok pri prijímaní európskych noriem.

– Vytvoriť vnútorné mechanizmy pre konzultácie a oznamovanie v oblasti nových technických predpisov pred prijatím opatrení, ktoré majú vplyv na obchod.

– Zabezpečiť, aby úrad pre dohľad nad trhom bol plne funkčný a pokračovať vo vytváraní štruktúry dohľadu nad trhom, ktorá by zodpovedala požiadavkám *acquis* na voľný pohyb tovaru.

– Prijať štátny zákon o farmaceutických a lekárskych prístrojoch a vytvoriť Štátny farmaceutický úrad.

Pohyb osôb, služieb a právo usadiť sa

– Posunúť bankový dohľad na celoštátnu úroveň (spolu s vedľajšími činnosťami dohľadu) a zabezpečiť, aby tento orgán dohľadu fungoval efektívne v súlade s bazilejskými základnými zásadami pre efektívny bankový dohľad.

– Prijať na úrovni celého štátu zákony o dlhopisoch.

– Zabezpečiť riadne fungovanie poisťovne Bosny a Hercegoviny, ktorá zaručuje jednotný vnútorný poisťovnícky trh.

– Vytvoriť konzistentný legislatívny a regulačný rámec pre kapitálové trhy na zabezpečenie jednotného hospodárskeho priestoru a vytvoriť vhodnú inštitucionálnu štruktúru na koordináciu politík kapitálových trhov a právnych predpisov.

Voľný pohyb kapitálu

– Dosahovať ďalší pokrok pri odstraňovaní obmedzení vývozu kapitálu.

Clá a dane

– Ďalej zosúlaďovať právne predpisy a postupy z oblasti ciel a daní s *acquis* a zabezpečiť, aby colný sadzobník Bosny a Hercegoviny bol aktualizovaný včas na základe najaktuálnejšej kombinovanej nomenklatúry.

– Zabezpečiť, aby bol právny rámec pre slobodné colné zóny v súlade s normami EÚ a zaručoval primeraný dohľad nad slobodnými colnými zónami.

– Zabezpečiť riadnu implementáciu pravidiel pôvodu vrátane diagonálnej kumulácie.

– Implementovať pravidlá colného hodnotenia v súlade s medzinárodnými normami a postupmi.

– Odstrániť poplatky, ktoré majú rovnaký účinok ako clá (colné poplatky za vybavenie colnej deklarácie).

– Ďalej zvyšovať administratívne kapacity na implementáciu právnych predpisov z oblasti ciel a daní a na boj proti korupcii, cezhraničnej trestnej činnosti a daňovým únikom.

– Dohodnúť sa na trvalom spôsobe rozdeľovania príjmov z nepriamych daní medzi štát, jednotlivé entity a oblasť Brčko.

– Rešpektovať zásady kódexu správania v oblasti zdaňovania podnikov a zabezpečiť, aby aj nové daňové opatrenia boli v súlade s týmito zásadami.

Hospodárska súťaž

– Uviesť platné antitrustové právne predpisy do súladu s požiadavkami dohody o stabilizácii a pridružení a posilniť administratívne kapacity Rady pre hospodársku súťaž.

– Urýchliť prípravu v oblasti štátnej pomoci, najmä pomocou prijatia potrebných právnych predpisov, zriadením operatívne nezávislého verejného orgánu na monitorovanie poskytovania štátnej pomoci a zabezpečením transparentnosti všetkých prípadov poskytnutia pomoci v Bosne a Hercegovine.

Verejné obstarávanie

– Zabezpečiť riadne fungovanie jednotného systému verejného obstarávania a implementovať právne predpisy a postupy verejného obstarávania. Pokračovať v budovaní administratívnej kapacity.

Právo duševného vlastníctva

– Zabezpečiť riadne fungovanie Inštitútu pre duševné vlastníctvo, aby mohol efektívne vykonávať svoje úlohy a implementovať a presadzovať platný právny rámec.

– Pripraviť akčný plán na vybudovanie kapacity potrebnej na implementáciu a presadzovanie právnych predpisov o duševnom vlastníctve, zamerať sa najmä na potrebu poskytovania špecializovanej odbornej prípravy pre orgány presadzovania práva, sudcov, prokurátorov a colníkov.

– Zlepšiť spoluprácu medzi orgánmi presadzovania práva a medzi príslušnými zainteresovanými stranami s cieľom posilniť presadzovanie práva a začať s organizáciou kampaní na zvýšenie informovanosti verejnosti.

Zamestnanosť a sociálna politika

– Ďalej rozvíjať politiku začleňovania do spoločnosti a sociálnej ochrany.

– Vybudovať mechanizmy sociálneho dialógu.

– Vyvinúť ďalšie úsilie na zlepšenie situácie osôb so zdravotným postihnutím.

– Vytvoriť primerané administratívne štruktúry a kapacity v oblasti ochrany zdravia a spotrebiteľa.

Vzdelávanie a výskum

– Implementovať zákon na úrovni celého štátu o vysokoškolskom vzdelávaní, čím sa pripraví cesta na implementáciu základných častí bolonského procesu a Lisabonského dohovoru o vzájomnom uznávaní kvalifikácií.

– Riešiť problém fragmentácie vzdelávacieho systému a prekrývania funkcií medzi rôznymi úrovňami organizácie. Posilniť rozvoj politiky a strategické plánovanie s cieľom zlepšiť kvalitu vzdelávania.

– Prijať opatrenia na zabránenie etnickej segregácii detí v školách.

– Podpísať a ratifikovať Dohovor UNESCO o ochrane a podpore rozmanitosti kultúrnych prejavov.

– Začať plánovať integrovanú politiku v oblasti výskumu.

Otázky týkajúce sa Svetovej obchodnej organizácie (WTO)

– Pokračovať v potrebných reformách s cieľom dosiahnuť súlad s pravidlami a záväzkami WTO a pokračovať v úsilí o pristúpenie k WTO.

Sektorové politiky

Priemysel a malé a stredné podniky (MSP)

– Vytvoriť komplexný právny a inštitucionálny rámec pre MSP s cieľom riadne implementovať chartu MSP.

– Prijať navrhovanú celoštátnu stratégiu pre MSP a na úrovni celého štátu vytvoriť požadované minimálne podmienky na zabezpečenie komplexnej a koordinovanej politiky pre MSP v celej krajine, vrátane vnútroštátneho Úradu pre MSP a fóra pre dialóg a konzultácie s MSP.

– Vytvoriť komplexnú priemyselnú politiku.

Poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo

– Prijať zákon o poľnohospodárstve, potravinách a rozvoji vidieka a zabezpečiť primeraný právny rámec na harmonizovanú implementáciu politiky v oblasti poľnohospodárstva, potravín a rozvoja vidieka. Implementovať komplexnú poľnohospodársku stratégiu na úrovni celého štátu.

– Posilniť administratívne kapacity na úrovni celého štátu, pokiaľ ide o poľnohospodárstvo, potraviny a rozvoj vidieka, s cieľom efektívne koordinovať implementáciu politiky v oblasti trhu a rozvoja vidieka v celej krajine. Pracovať na zriadení ministerstva pre poľnohospodárstvo, potraviny a rozvoj vidieka na úrovni celého štátu, ktoré by malo dostatočné zdroje na výkon svojich úloh.

– Zabezpečiť prijatie právnych predpisov, ktoré by boli v súlade s európskymi normami z oblasti bezpečnosti potravín, z veterinárnej a fytosanitárnej oblasti a začať s ich implementáciou.

– Zvýšiť kapacity laboratórií a kontrol v oblasti bezpečnosti potravín, vo veterinárnej a fytosanitárnej oblasti, zriadiť referenčné laboratóriá a vytvoriť postupy odberu vzoriek v súlade s požiadavkami EÚ.

– Zlepšiť systém identifikácie hovädzieho dobytka a registrácie jeho pohybu a začať s identifikáciou ošípaných, oviec a kôz a s registráciou ich pohybu.

Životné prostredie

– Na úrovni celého štátu prijať zákon o životnom prostredí s cieľom vytvoriť rámec pre celoštátnu harmonizovanú ochranu životného prostredia.

– Ďalej implementovať právne predpisy o posúdení vplyvu na životné prostredie.

– Ratifikovať a začať s implementáciou príslušných medzinárodných dohovorov vrátane aarhuského dohovoru a dohovoru z Espoo.

– Vytvoriť a zabezpečiť riadne fungovanie Štátnej agentúry pre životné prostredie.

– Ďalej posilňovať administratívne kapacity inštitúcií ochrany životného prostredia, najmä na úrovni celého štátu, a zlepšiť komunikáciu a koordináciu medzi týmito inštitúciami.

Energetika

– Splniť záväzky plynúce od 1. júla 2007 zo Zmluvy o založení Energetického spoločenstva, pokiaľ ide o úplnú implementáciu *acquis* z oblasti vnútorného trhu s plynom a elektrickou energiou a z oblasti cezhraničného obchodovania s elektrickou energiou.

– Vytvoriť a prijať komplexnú energetickú stratégiu.

Dopravná politika

– Pokračovať v implementácii požiadaviek Memoranda o porozumení o rozvoji základnej regionálnej dopravnej siete v juhovýchodnej Európe vrátane dodatku o priestore železničnej dopravy v juhovýchodnej Európe. Koordinovať a konsolidovať na úrovni celého štátu a na úrovni jednotlivých entít plánovanie dopravnej infraštruktúry vzhľadom na dôsledné stanovovanie priorít pri dopravných projektoch v rámci regionálnej dopravnej siete v juhovýchodnej Európe.

– Zosúlaďovať oblasť cestnej dopravy s *acquis* (technické a bezpečnostné normy, sociálne pravidlá a prístup k trhu).

– Úplne implementovať štátny zákon o železničnej doprave. Pripraviť vyhlásenie o železničnej sieti týkajúce sa otvorenia prístupu k využitiu infraštruktúry.

– Implementovať záväzky prijaté v rámci prvej prechodnej fázy dohody o Spoločnom európskom leteckom priestore a implementovať príslušné právne predpisy o letectve.

Informačná spoločnosť a médiá

– Prijať zákon o agentúre pre informačnú spoločnosť a založiť túto agentúru.

– Implementovať a presadzovať právne predpisy o telekomunikáciách/elektronickej komunikácii s cieľom vytvoriť plne liberalizovaný a konkurencieschopný trh. Prijať opatrenia potrebné na zaručenie fungovania hospodárskej súťaže na trhu.

– Zachovať nezávislé postavenie regulačného orgánu pre oblasť komunikácií. Posilniť jeho administratívne kapacity.

Finančná kontrola

– Vytvoriť a prijať stratégiu verejnej vnútornej finančnej kontroly.

– Prijať a implementovať právne predpisy o vnútornej kontrole a audite vo verejnom sektore.

Štatistika

– Implementovať dohodu medzi jednotlivými entitami v oblasti štatistického systému o zlepšovaní fungovania centrálneho štatistického úradu Bosny a Hercegoviny a zlepšiť rozsah a kvalitu štatistík najmä na úrovni celého štátu.

– Zlepšiť zhromažďovanie a spracovávanie štatistických údajov z oblasti poľnohospodárstva v súlade s normami a metodikou EÚ.

– Zlepšiť kvalitu a pokrytie štatistických údajov o konsolidovaných národných účtoch.

– Vytvoriť legislatívny rámec potrebný na realizáciu sčítania obyvateľstva. Dohodnúť sa na termíne konania sčítania obyvateľstva a začať s jeho prípravou.

Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

Víza, hraničné kontroly, azyl a migrácia

– Odboru migrácie ministerstva bezpečnosti poskytnúť dostatočný personál a útvaru pre záležitosti cudzincov primerané zariadenia, vybavenie, personál a školenia.

– Na úrovni celého štátu prijať stratégiu migrácie a nový zákon o pohybe a pobyte cudzincov.

– Implementovať dohodu o readmisii osôb uzatvorenú medzi ES a Bosnou a Hercegovinou a rokovať o takýchto dohodách s krajinami, z ktorých pochádzajú migranti prechádzajúci cez Bosnu a Hercegovinu.

– Zabezpečiť, aby prijímacie centrá spĺňali medzinárodné normy a prevzali plnú zodpovednosť za svoje financovanie a riadenie.

– Prijať a implementovať revidovanú národnú stratégiu o integrovanej správe hraníc vychádzajúcu z usmernení pre západný Balkán o integrovanej správe hraníc, a zároveň aj zodpovedajúci národný akčný plán.

– Ďalej zlepšovať stav hraničných prechodov.

Pranie špinavých peňazí

– Zabezpečiť plný stav zamestnancov finančnej spravodajskej jednotky.

– Ďalej zlepšovať právne predpisy o boji proti praniu špinavých peňazí vrátane ich implementácie a presadzovania.

Drogy

– Vypracovať na úrovni celého štátu politiku boja proti drogám v súlade s európskymi normami.

– Zabezpečiť úplné fungovanie celoštátneho úradu pre narkotiká.

Polícia

– Ďalej posilňovať Štátny úrad pre vyšetrovanie a ochranu, hlavne dokončením prijímania jeho zamestnancov.

Boj proti organizovanej trestnej činnosti a terorizmu

– Pripraviť a implementovať všetky akčné plány uvedené v národnej stratégii o boji proti organizovanej trestnej činnosti.

– Aktualizovať a implementovať národný akčný plán boja proti obchodovaniu s ľuďmi.

– Ratifikovať Dohovor Rady Európy o boji proti obchodovaniu s ľuďmi.

– Posilniť boj proti organizovanej trestnej činnosti a medzinárodnú spoluprácu s orgánmi presadzovania práva.

– Prijať ďalšie opatrenia na ochranu obetí obchodovania s ľuďmi a zabezpečiť primeranú implementáciu právnych predpisov o ochrane svedkov.

– Zlepšiť kapacitu Štátneho úradu pre vyšetrovanie a ochranu v boji proti terorizmu a opätovne posilniť medzinárodnú spoluprácu v tejto oblasti, a to aj prostredníctvom riadnej implementácie medzinárodných dohovorov.

Ochrana osobných údajov

– Zriadiť nezávislý dozorný orgán na ochranu údajov (úrad na ochranu údajov), ktorý by disponoval dostatočnými právomocami, finančnými a ľudskými zdrojmi.

3.2. Strednodobé priority

Politické kritériá

Demokracia a právny štát

Ústava/správa

– Pokračovať v procese schvaľovania a prijímania zmien ústavy Bosny a Hercegoviny, ktorý prispeje k vytvoreniu funkčnejších a finančne udržateľných inštitucionálnych štruktúr, k zlepšeniu rešpektovania ľudských a základných práv a k podpore procesu európskej integrácie.

– Zabezpečiť ďalší pokrok pri preberaní plnej zodpovednosti na vnútroštátnej úrovni za formulovanie politiky a za rozhodovanie.

Verejná správa

– Implementovať reformu verejnej správy a zabezpečiť jej trvalú udržateľnosť. Zvýšiť kapacity postupnej harmonizácie právnych predpisov s *acquis* a ich implementácie.

Súdny systém

– Implementovať stratégiu rozvoja súdnictva, konsolidovať nezávislé, spoľahlivé a efektívne súdnictvo, ktoré zaručuje existenciu právneho štátu a rovnoprávny prístup občanov k spravodlivosti a zaručiť, aby súdy mali technické vybavenie a finančné prostriedky potrebné na efektívny a riadny výkon spravodlivosti.

Ľudské práva a ochrana menšín

– Zabezpečiť, aby boli vnútroštátne právne predpisy v úplnom súlade s Európskym dohovorom o ľudských právach.

– Zabezpečiť ochranu menšín v súlade s normami EÚ a s medzinárodnými normami; úplne implementovať národnú stratégiu pre Rómov a jej sektorové akčné plány; spracovať údaje, ktoré by mohli slúžiť ako dobrý základ na posilnenie ďalšieho vývoja stratégií začleňovania do spoločnosti, akčných plánov a ich posudzovania.

Regionálne otázky a medzinárodné záväzky

– Ďalej podporovať regionálny dialóg, stabilitu, dobré susedstvo a spoluprácu.

– Zosúladiť dohodu uzatvorenú s USA týkajúcu sa podmienok odovzdávania osôb Medzinárodnému trestnému tribunálu s hlavnými zásadami EÚ prijatými Európskou radou v septembri 2002.

Hospodárske kritériá

– Zlepšiť kvalitu verejných financií znížením verejných výdavkov v pomere k HDP, presmerovaním výdavkov do kategórií podporujúcich rast a posilnením kapacity pre plánovanie hospodárskej politiky.

– Dokončiť proces privatizácie a zlikvidovať zostávajúce stratové podniky vo vlastníctve štátu, ktoré nemôžu byť odpredané.

– Zlepšiť účasť na formálnom hospodárstve znížením sadzieb príspevkov na sociálne poistenie, reformou dôchodkového systému a uľahčiť mobilitu pracovnej sily v rámci celej krajiny.

– Posilniť rozdelenie sieťových odvetví, aby sa trhy s elektrickou energiou, plynom a telekomunikáciami otvorili ďalším dodávateľom s cieľom posilniť hospodársku súťaž a efektívne rozdelenie zdrojov.

– Pokračovať v reformách v oblasti registrácie majetku, plnenia zmlúv, konkurzných konaní, registrácie, zdanenia a udeľovania licencií podnikom s cieľom zlepšiť podnikateľské prostredie a posilniť podnikanie. Zrušiť vzájomne sa prekrývajúce predpisy zavedené na rozličných úrovniach vlády a dvojité zdanenie podnikov medzi jednotlivými entitami.

Európske normy

Vnútorný trh

Voľný pohyb tovaru

– Pokračovať v zriaďovaní infraštruktúry zabezpečenia kvality a zosúlaďovaní právnych predpisov v oblasti noriem, certifikácie, metrológie, akreditácie a posudzovania zhody s acquis a v transpozícii smerníc nového a globálneho prístupu a starého prístupu.

– Dosiahnuť ďalší pokrok v prijímaní európskych noriem a zvýšiť úsilie o prijatie za riadneho člena Európskeho výboru pre normalizáciu, Európskeho výboru pre elektrotechnickú normalizáciu a Európskeho ústavu pre telekomunikačné normy.

– Zriadiť systém dohľadu nad trhom, ktorý by bol v súlade s európskymi normami.

Clá a dane

– Zabezpečiť ďalšie zosúlaďovanie colných a daňových právnych predpisov s *acquis*, ďalej zvyšovať administratívne kapacity na implementáciu týchto právnych predpisov a bojovať proti korupcii, cezhraničnej trestnej činnosti a daňovým únikom.

– Zlepšiť transparentnosť a výmenu informácií v rámci regiónu a s EÚ s cieľom uľahčiť presadzovanie opatrení na zamedzenie vyhýbaniu sa plateniu daní alebo daňovým únikom.

Hospodárska súťaž

– Implementovať právne predpisy o štátnej pomoci a zabezpečiť efektívne fungovanie orgánu monitorujúceho oblasť štátnej pomoci.

– Predložiť komplexný súpis štátnej pomoci.

Verejné obstarávanie

– Zabezpečiť, aby bol právny rámec verejného obstarávania v súlade s *acquis* a aby boli postupy verejného obstarávania riadne implementované.

Zamestnanosť a sociálna politika

– V oblasti duševného zdravia vytvoriť komunitné služby ako alternatívu k ústavnej liečbe, a to pri zohľadnení potreby pridelenia dostatočných finančných prostriedkov na zdravotnú starostlivosť v tejto oblasti.

Vzdelávanie a výskum

– Prijať opatrenia na zlepšenie vzdelávacieho systému vrátane základného vzdelávania a na vytvorenie moderného systému odborného vzdelávania a prípravy.

– Podporovať regionálnu spoluprácu v oblasti vyššieho vzdelávania

Štatistika

– Vypracovať dôveryhodnú hospodársku štatistiku a vybudovať inštitucionálne kapacity na vyhotovenie a uverejnenie základných štatistických údajov harmonizovaných s európskymi normami, najmä v oblasti národných účtov, poľnohospodárstva, makroekonomiky a podnikovej štatistiky, sociálnej štatistiky vrátane štatistiky vzdelávania, práce a zdravia.

– Vykonať sčítanie obyvateľstva.

Sektorové politiky

Priemysel a malé a stredné podniky (MSP)

– Zabezpečiť implementáciu charty MSP.

– Zabezpečiť implementáciu priemyselnej politiky.

Poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo

– Implementovať komplexnú stratégiu pre poľnohospodárstvo pre celú krajinu.

– Na úrovni celého štátu ďalej posilňovať kapacitu koordinácie a harmonizácie politiky poľnohospodárstva, potravín a rozvoja vidieka, posilniť implementačné mechanizmy a ďalšie zosúlaďovanie s *acquis*.

– Pokračovať v prijímaní zosúladených právnych predpisov z oblasti bezpečnosti potravín, veterinárnej a fytosanitárnej oblasti a vybudovať efektívny systém kontrol.

– Posúdiť, či poľnohospodársko-potravinárske podniky spĺňajú požiadavky EÚ a pripraviť a realizovať program modernizácie týchto podnikov.

Životné prostredie

– Pokračovať v postupnom transponovaní *acquis* s osobitným dôrazom na odpadové hospodárstvo, kvalitu vody, ovzdušia, ochranu prírody a integrovanú prevenciu a kontrolu znečisťovania ovzdušia.

– Implementovať strategické plány vrátane investičných stratégií a zvýšiť investície do infraštruktúry v oblasti životného prostredia s osobitným dôrazom na zber a čistenie odpadových vôd, zásobovanie pitnou vodou a odpadové hospodárstvo.

– Zabezpečiť integráciu požiadaviek na ochranu životného prostredia do formulovania a implementácie iných sektorových politík.

Dopravná politika

– Vytvoriť podmienky pre fungovanie hospodárskej súťaže na železničných tratiach a zriadiť železničné regulačné a bezpečnostné inštitúcie.

– Zabezpečiť ďalšie zosúlaďovanie právnych predpisov z oblasti dopravy s *acquis*, najmä pokiaľ ide o technické a bezpečnostné normy (vrátane zavedenia digitálneho tachografu), sociálne normy a liberalizáciu trhu.

– Implementovať záväzky prijaté v rámci druhej prechodnej fázy dohody o Spoločnom európskom leteckom priestore.

Energetika

– Urýchliť reformu energetických zariadení najmä v sektore plynu a v sektore elektrickej energie, implementovať akčné plány jednotlivých entít na reštrukturalizáciu sektoru energetiky, vypracovať a implementovať sprievodné plány týkajúce sa reformy uhoľného sektoru, zriadiť operátora prenosovej a distribučnej sústavy v sektore plynu a vytvoriť interný trh s plynom.

– Zabezpečiť konsolidovaný systém regulácie energie a plynu, ktorý by mohol zahŕňať iné sektory energetiky, v súlade so Zmluvou o založení Energetického spoločenstva, a zároveň zabezpečiť riešenie otázok týkajúcich sa sociálne slabých odberateľov.

Informačná spoločnosť a médiá

– Úplne implementovať právne predpisy o verejnoprávnom vysielaní a ukončiť štrukturálnu reformu sektora verejnoprávneho vysielania.

– Zosúladiť právne predpisy s regulačným rámcom EÚ pre siete a služby elektronickej komunikácie a zabezpečiť ich implementáciu a presadzovanie.

– Zosúladiť právne predpisy s Európskym dohovorom o cezhraničnej televízii a so smernicou o televízii bez hraníc.

Finančná kontrola

– Implementovať strategický dokument o verejnej vnútornej finančnej kontrole a príslušný akčný plán.

– Posilniť operatívne a funkčné kapacity, ako aj finančnú nezávislosť najvyšších kontrolných úradov.

– Vytvoriť postupy a administratívne kapacity na zabezpečenie účinnej ochrany finančných záujmov EÚ.

Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

Víza, hraničné kontroly, azyl a migrácia

– Implementovať politiku v oblasti víz, azylu a migrácie v súlade s normami EÚ.

– Ďalej zlepšovať správu hraníc s osobitným dôrazom na hraničnú infraštruktúru a dohľad nad zelenou hranicou.

Pranie špinavých peňazí

– Zabezpečiť postupné zlepšovanie presadzovania právnych predpisov, pokiaľ ide o pranie špinavých peňazí.

Drogy

– Zabezpečiť, aby orgány presadzovania práva boli riadne vybavené na boj proti nezákonnému obchodovaniu s drogami. Dosiahnuť uspokojivú spoluprácu medzi agentúrami a medzinárodnú spoluprácu, čo by viedlo k podstatne lepším výsledkom v tejto oblasti.

Polícia

– Úplne implementovať reformu polície.

Boj proti organizovanej trestnej činnosti a terorizmu

– Dosiahnuť významné výsledky v boji proti organizovanej trestnej činnosti, v boji proti všetkým typom nezákonného obchodovania a proti terorizmu a zabezpečiť riadne stíhanie páchateľov týchto trestných činov.

Ochrana osobných údajov

– Implementovať vnútroštátny zákon o ochrane osobných údajov v súlade *acquis* a zabezpečiť jeho účinné monitorovanie a presadzovanie.

4. PROGRAMOVANIE

Pomoc Spoločenstva krajinám západného Balkánu v rámci procesu stabilizácie a pridruženia sa bude poskytovať prostredníctvom existujúcich finančných nástrojov, najmä na základe nariadenia Rady (ES) č. 1085/2006 (IPA) a v prípade programov prijatých pred rokom 2007 na základe nariadenia Rady č. 2666/2000 z 5. decembra 2000 (nariadenie CARDS)[4]. Dohody o financovaní slúžia ako právny základ pre implementáciu konkrétnych programov. Toto rozhodnutie preto nebude mať žiadne finančné dôsledky. Bosna a Hercegovina môže čerpať finančné prostriedky aj z viacnárodných a horizontálnych programov.

5. PODMIENKY POMOCI

Pomoc krajinám západného Balkánu je podmienená ďalším pokrokom v plnení kodanských kritérií, ako aj špecifických priorít tohto európskeho partnerstva. Nedodržanie týchto podmienok by mohlo viesť k prijatiu primeraných opatrení zo strany Rady na základe článku 21 nariadenia Rady (ES) č. 1085/2006 alebo v prípade programov spred roku 2007 na základe článku 5 nariadenia (ES) č. 2666/2000. Pomoc takisto závisí od podmienok, ktoré Rada definovala vo svojich záveroch z 29. apríla 1997, najmä pokiaľ ide o záväzok príjemcov uskutočniť demokratické, hospodárske a inštitucionálne reformy. Konkrétne podmienky sú obsiahnuté aj v jednotlivých ročných programoch. Po prijatí rozhodnutí o financovaní bude nasledovať podpísanie dohody o financovaní s Bosnou a Hercegovinou.

[4] Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2112/2005 (Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 23).

6. MONITOROVANIE

Implementácia európskeho partnerstva sa kontroluje prostredníctvom mechanizmov vytvorených v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, najmä prostredníctvom ročných správ predkladaných Komisiou.